



Istruzioni d'uso

TERMINALI S910



10/12 Boulevard des Alliés 91720 MAISSE
⇒ b3c@orange.fr

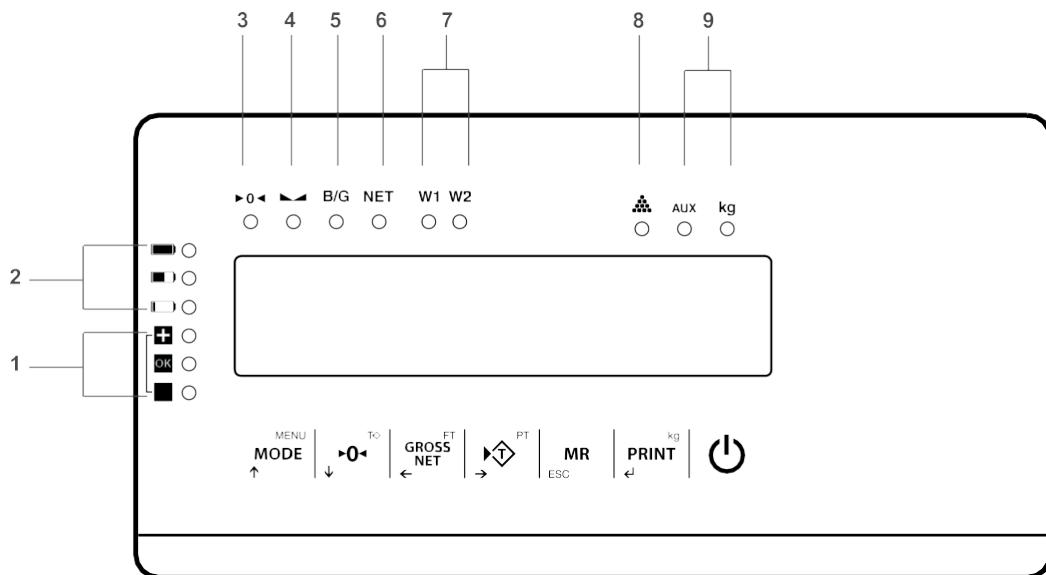
IT

1. DESCRIZIONE MECCANICA	3
1.1 PANNELLO ANTERIORE	3
1.2 PANNELLO POSTERIORE	5
2. ACCESO	6
2.1 FASE DI TEST	6
2.2 VISUALIZZAZIONE NUMERO DI SERIE	6
2.3 AZZERAMENTO INIZIALE	6
3. FUNZIONI ESEGUIBILI	7
3.1 AZZERAMENTO BILANCIA	7
3.2 PESO	7
3.3 TARA, TARE SUCCESSIVE, LORDO-NETTO	7
3.4 BLOCCO/SBLOCCO TARA	7
3.5 TARA MANUALE	7
3.6 TARA MEMORIZZATA TLU	7
3.7 ACCUMULAZIONE (FUNZIONA SOLO CON IL PROTOCOLLO PRINT ATTIVATO)	8
3.8 TOTALIZZAZIONE DELLE PESATURE	8
4. FUNZIONE MENÙ	8
4.1 CALCOLO DEL PESO UNITARIO CAL ^{UNI} M	9
4.2 CONTAPEZZI PM ^L	9
4.3 CHECKWEIGHER CHEC ^{KW}	9
4.4 PESO CAMPIONE CON UN DECIMALE PIÙ DETTAGLIATO PER 10	12
4.5 ACCUMULAZIONE AC ^{UNI} L	13
4.6 SUBTOTALE SUBTOT	13
4.7 TOTALIZZAZIONE	13
4.8 CODICE TCODE	14
4.9 NUMERO DI TICKET ^{TIC}	14
4.10 DATA -DATA-	14
4.11 ORA -ORA-	14
4.12 MODALITÀ PESO P ^E O	14
4.13 DOSAGGIO D ^E IFI	14
4.14 USCITA ANALOGICA	16
4.15 LIMITI LIMITE	17
4.16 TARA MEMORIZZATA TL ^U	18
4.17 VISUALIZZAZIONE DATI MEMORIA ^D D	18
5. MENÙ TECNICO NO METROLOGICO	18
5.1.MENÚ PARAME: COM1, COM2 Y RS485	19
5.2 MENÙ ETHERNET	21
5.3 CONFIGURAZIONE MENÙ	23
5.4 TEST	23
6. STAMPANTI	24
6.1 FORMATI TICKETS S910	25
7. MESSAGGI DI ERRORE	26
8. CONNESSIONI	27
9. MEMORIA DSD	30
10. CONNETTORE CELLA DI CARICA	30
11. RITIRO DI DISPOSITIVI ELETTRONICI	31
12. BATTERIA OPZIONALE	31
13. GARANZIA	31

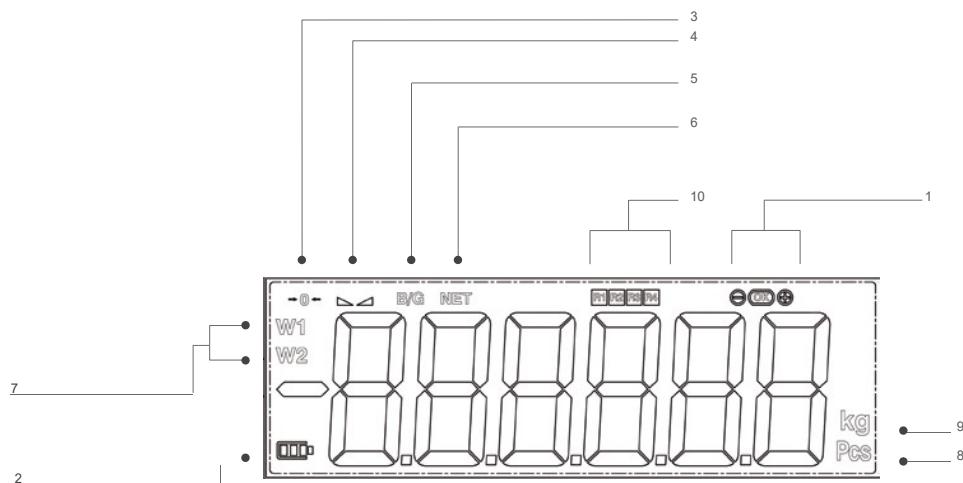
1. DESCRIZIONE MECCANICA

1.1 PANNELLO ANTERIORE

LED



LCD



INDICATORI

1 Indicazione dei limiti in modalità checkweigher

2 Indicatore livello di batteria (funzione con batteria opzionale)

3 Indicazione zero

4 Indicazione peso stabile

5 Peso lordo

6 Peso netto

7 Range di pesatura

8 Contapezzi

9 Unità di misura

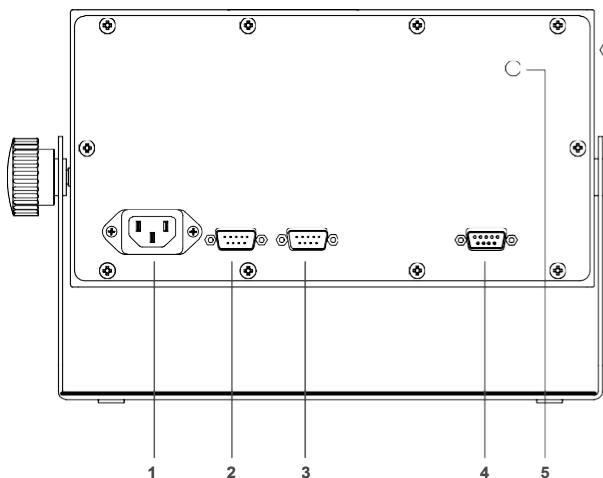
10 Segnale dei relè (solo per LCD)

TASTIERA

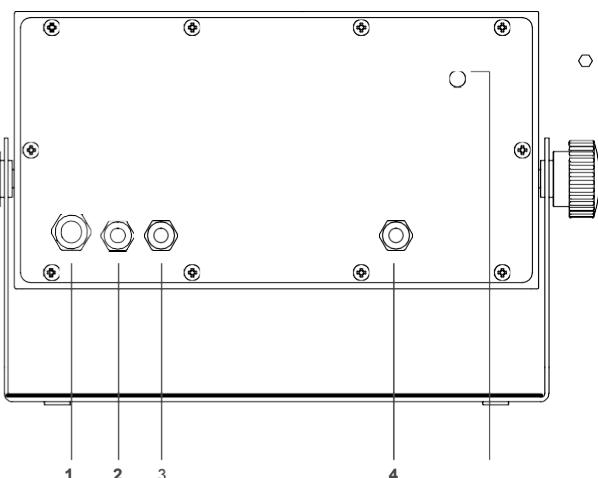
TASTO	DEFINIZIONE
 MODE	Accesso ai menù utente e tecnico.
 ►0◀	Eseguire zero / starare
 GROSS NET	Visualizzare il lordo/netto / Definire la tara
 ►T◀	Eseguire la tara / Inserire manualmente la tara
 MR ESC	Totalizzazione delle pesature stampa del totale accumulato / escape
 PRINT	Stampa / Invio del peso manuale / Selettore di unità (per versione con libbre)
	Accendere/Spegnere
TASTI CURSORI	
 ►T◀	Spostare la cifra da modificare a destra
 GROSS NET	Spostare la cifra da modificare a sinistra
 MODE	Aumentare il valore della cifra selezionata
 ►0◀	Diminuire il valore della cifra selezionata
TASTI RIFIUTA E ACCETTA	
 MR ESC	Cancellare il valore della cifra da modificare. Tenere premuto per uscire.
 PRINT	Confermare il valore selezionato

1.2 PANNELLO POSTERIORE

INOXIP54



INOX IP65



1 Connettore di alimentazione IEC

PG9 per cavo alimentazione

2 Connettore RS232-Com1 (SubD 9 via maschio)

PG7 per RS232-COM1

3 Connettore RS232-Com2 (SubD 9 via maschio)

PG7 per RS232-COM2

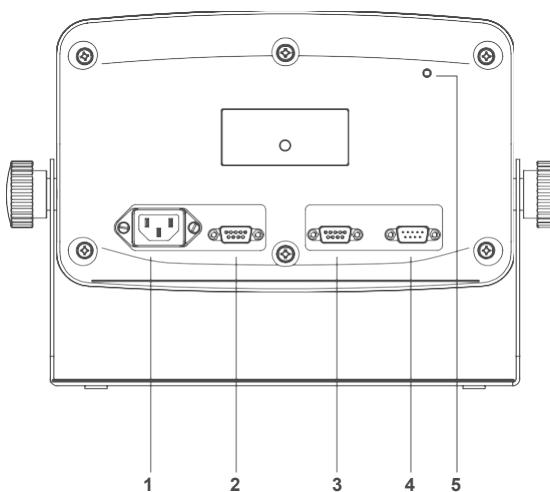
4 Connettore cella di carico (SubD 9 via femmina)

PG7 per cavo di cella di carico

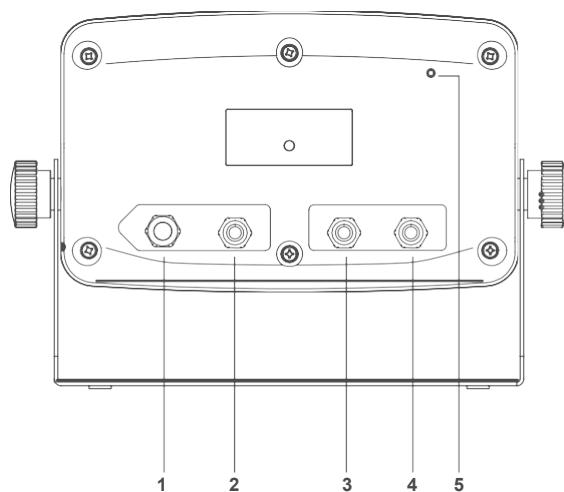
5 Tasto di regolazione

Tasto di regolazione

ABS IP54



ABS IP65



1 Connettore di alimentazione IEC

PG9 per cavo alimentazione

2 Connettore RS232-Com1 (SubD 9 via maschio)

PG7 per RS232-COM1

3 Connettore RS232-Com2 (SubD 9 via maschio)

PG7 per RS232-COM2

4 Connettore cella di carico (SubD 9 via femmina)

PG7 per cavo di cella di carico

5 Tasto di regolazione

Tasto di regolazione

2. ACCESO

Collegare il terminale. Per accendere il terminale tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Per poter spegnere il terminale è necessario tenere premuto il tasto  per alcuni secondi; per spegnere completamente il terminale è necessario scollegare il terminale dalla rete elettrica.

2.1 FASE DI TEST

DISPLAY	DESCRIZIONE
91400 o 91401	Prima di tutto si visualizza il modello del dispositivo. (91400 =S910) or (91401 =S911)
LO.003	Successivamente la versione del caricatore di programma.
8.8.8.8.8.8	Di seguito si confermano tutti i segmenti del display come quelli dei LED. (SOLO VERSIONE LED)
u1.010	Poi si visualizza la versione del software dell'utente
9rAuit	Di seguito si visualizza il messaggio di gravità
9.804	Successivamente si visualizza il valore di gravità stabilito
n cali	Successivamente si visualizza il messaggio numero di taratura, seguito dal valore corrispondente.
9 1.016	Versione interna
p x.xxx	Finalmente si visualizza la versione del software della pesatura

2.2 VISUALIZZAZIONE NUMERO DISERIE

Se durante la fase di avvio del display si preme il tasto   il dispositivo visualizza il numero di serie.

ABC123

2.3 AZZERAMENTO INIZIALE

Collegando l'indicatore questo esegue un azzeramento della bilancia a condizione che si compiano le seguenti condizioni:

1. Pesostabile (indicazione luminosa di peso stabile  accesa).
2. Valore di peso non inferiore al -15% del max. rispetto alla taratura a zero della bilancia.
3. Valore di peso non superiore al 20% del max. rispetto alla taratura a zero della bilancia.

Durante lo sviluppo dell'operazione di azzeramento sul display si visualizza il messaggio:

Zero

Se il peso è stabile ma è fuori range di zero il display lampeggia per circa 1 secondo.

N.B. Finché l'azzeramento non è stato eseguito non si può eseguire nessuna operazione

La precisione dell'azzeramento è dentro e non oltre il quarto di divisione: 0,25e

3. FUNZIONI ESEGUIBILI

3.1 AZZERAMENTO BILANCIA

La pressione del tasto  ^{TO} | assume la funzione metrologica di azzeramento del peso nella modalità descritta in seguito in riferimento alle normative vigenti.

1. Peso stabile (indicazione luminosa di peso stabile  accesa)
2. Valore di peso non inferiore al -2% del max. rispetto alla taratura a zero della bilancia
3. Valore di peso non superiore al 2% del max. rispetto alla taratura a zero della bilancia

L'indicazione luminosa  segnala che la funzione è stata eseguita.

3.2 PESO

Quando si deposita un peso sulla piattaforma e quando il peso è stabile si accende il LED di stabilità. Nel caso di bilancia scaricata si accenderanno i LED dello zero e della stabilità.

3.3 TARA, TARE SUCCESSIVE, LORDO-NETTO

Per eseguire una tara premere  ^{PT} |. Il visore passerà immediatamente a visualizzare il peso netto, e il LED NETTO si accenderà.

Se desideriamo eseguire un'altra tara premere di nuovo il tasto  ^{PT} |.

Per vedere il peso lordo (recipiente più contenuto) premiamo il tasto  ^{FT} |. Si spegne il LED NETTO e si accende l'indicazione del peso lordo B/G.

Se torniamo a premere il tasto  ^{FT} | torneremo a vedere il peso netto e si accenderà di nuovo il LED del NETTO.

3.4 BLOCCO/SBLOCCO TARA

Se desideriamo bloccare la tara utilizzata, nel paragrafo precedente, in modo che non scompaia all'azzeramento, premere il tasto per almeno 2 secondi  ^{FT} |. Il valore della tara resterà bloccato. Il display notifica l'operazione visualizzando "Tar.Blo".

Persblocare la tara premere il tasto per 2 secondi  ^{TO} |. Il display lo indica tramite "Tar.DE□".

NOTA: È POSSIBILE ANCHE PROGRAMMARE IL VISORE AFFINCHÉ BLOCCHI SEMPRE AUTOMATICAMENTE LA TARA.

VEDERE PARAGRAFO 5.3

3.5 TARA MANUALE

Il terminale consente l'inserimento di una tara manuale premendo il tasto per due secondi  ^{PT} |. Utilizzare i tasti cursore, rifiuta e accetta, per inserire il nuovo valore della tara. Il valore tara resta bloccato finché non viene sbloccata con la procedura del paragrafo precedente.

3.6 TARA MEMORIZZATA TLU

Il visore è dotato di 5 tare memorizzate: tlu1, tlu2, tlu3, tlu4 e tlu5.

Prima di poter utilizzare questa funzione è necessario attivarla dal menù "Modalit". Per accedere al menù seguire i passaggi descritti nel paragrafo 4 e consultare la procedura nel paragrafo 4.16. Il valore tara resta bloccato finché non viene sbloccata con la procedura del paragrafo precedente.

3.7 ACCUMULAZIONE (FUNZIONA SOLO CON IL PROTOCOLLO PRINT ATTIVATO)

Prima di poter utilizzare questa funzione è necessario attivarla dal menù "Modalit". Per accedere al menù seguire i passaggi descritti nel paragrafo 4 e consultare la procedura nel paragrafo 4.5.

Ogni volta che si esegue un'accumulazione, si visualizza il messaggio Acc.

Questo messaggio scompare dopo alcuni istanti e visualizza di nuovo l'ultimo peso che si trovava sulla piattaforma. Se disponiamo di una stampante collegata al terminale, stampiamo il peso.

3.7.1 ACCUMULAZIONI MANUALI SUCCESSIVE

Posizionare il peso sulla bilancia, premere il tasto **PRINT**  quando il sistema è stabile.

Se desideriamo accumulare di nuovo altre pesature premere il tasto **PRINT**  il terminale continuerà con la memorizzazione di un nuovo peso a condizione di: la bilancia è stata scaricata in precedenza oppure è stata eseguita una tara ed è stato posizionato sulla piattaforma un peso aggiuntivo.

3.7.2 ACCUMULAZIONI AUTOMATICHE SUCCESSIVE

Posizionare il peso sulla bilancia, quando raggiunge la stabilità si accumulerà. Il terminale continuerà con la memorizzazione di un nuovo peso a condizione di: la bilancia è stata scaricata in precedenza oppure è stata eseguita una tara ed è stato posizionato sulla piattaforma un peso aggiuntivo fino a raggiungere il numero di accumulazioni programmate o totalizzate.

3.8 TOTALIZZAZIONE DELLE PESATURE

Tutte le volte che alcune modalità di accumulazione sono attive, sono state finalmente accumulate tutte le pesature desiderate, con la bilancia azzerata premere **MR** . Il terminale visualizza il numero totale delle pesature e il peso netto totale.

- Se c'è una stampante definita nei parametri di RS232 e collegata si stampa un ticket.
- Se si preme di nuovo il tasto **MR**  viene stampata una copia del ticket, salvo che non sia stato selezionato il formato 7 con il quale viene stampata una copia del totale.

4. FUNZIONE MENU

DISPLAY	DESCRIZIONE E SEQUENZA DI UTILIZZO															
MODALITÀ	<ul style="list-style-type: none"> • Si accede a questo menù premendo il tasto MODE  • Il visore visualizzerà Modalità e in seguito la prima funzione disponibile. 															
<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando i tasti seguenti, selezionare la funzione desiderata: <table border="1"> <tr> <td></td><td>Spostare la selezione di cifra attiva a destra</td><td></td><td>Spostare la selezione di cifra attiva a sinistra</td></tr> <tr> <td></td><td> <ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù precedente. - All'interno del menù aumentare la cifra selezionata </td><td></td><td> <ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù posteriore. - All'interno del menù diminuire la cifra selezionata </td></tr> <tr> <td></td><td> <ul style="list-style-type: none"> - All'interno del menù uscire dalla funzione memorizzando il valore selezionato - Accedere al menù attuale </td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Premendo per molto tempo si esce dalla funzione senza MEMORIZZARE IL VALORE SELEZIONATO, (funzione ESC)</p> <p>Premendo per poco tempo, si azzerà il valore del parametro da modificare</p> </td><td></td><td></td></tr> </table>		Spostare la selezione di cifra attiva a destra		Spostare la selezione di cifra attiva a sinistra		<ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù precedente. - All'interno del menù aumentare la cifra selezionata 		<ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù posteriore. - All'interno del menù diminuire la cifra selezionata 		<ul style="list-style-type: none"> - All'interno del menù uscire dalla funzione memorizzando il valore selezionato - Accedere al menù attuale 				<p>Premendo per molto tempo si esce dalla funzione senza MEMORIZZARE IL VALORE SELEZIONATO, (funzione ESC)</p> <p>Premendo per poco tempo, si azzerà il valore del parametro da modificare</p>		
	Spostare la selezione di cifra attiva a destra		Spostare la selezione di cifra attiva a sinistra													
	<ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù precedente. - All'interno del menù aumentare la cifra selezionata 		<ul style="list-style-type: none"> - Spostarsi al menù posteriore. - All'interno del menù diminuire la cifra selezionata 													
	<ul style="list-style-type: none"> - All'interno del menù uscire dalla funzione memorizzando il valore selezionato - Accedere al menù attuale 															
	<p>Premendo per molto tempo si esce dalla funzione senza MEMORIZZARE IL VALORE SELEZIONATO, (funzione ESC)</p> <p>Premendo per poco tempo, si azzerà il valore del parametro da modificare</p>															

LE FUNZIONI DISPONIBILI SONO:

CALPM ^U	CALCOLO DEL PESO UNITARIO
PMU ^U	CONTAPEZZI
CHECt	CHECKWEIGHER
bz 10	MOSTRA IL PESO CON UN DECIMALE PIÙ DETTAGLIATO
ACML	ACCUMULAZIONE
Subtot	SUBTOTAL
t Codi	PROGRAMMARE IL CODICE DEL PRODOTTO
n tiC	PROGRAMMARE IL NUMERO DI TICKET
DATA	DATA
ORA	ORA
PESS	MODALITÀ PESO
do SFi	DOSAGGIO (solo con la piastra 4E/4S (relè) OPZIONALE)
AnALog	USCITE ANALOGICHE (solo con piastra analogica OPZIONALE)
LiMitE	LIMITI (solo con piastra 4E/4S (relè) OPZIONALE)
TLU ^U	MEMORIA DELLE TARE
DFD	MEMORIA FISCALE (solo con piastra "ALIBI" OPZIONALE)

4.1 CALCOLO DEL PESO UNITARIO CALPM^U

Questa funzione calcola il peso unitario dei pezzi tramite il programma contapezzi. Per calcolare il peso medio unitario è necessario posizionare un numero di pezzi conosciuto sulla piattaforma e premere **PRINT^{kg}**. Lo schermo visualizza **P.xxxx**. Inserire tramite i tasti cursore il numero dei pezzi di cui è formato il campione.

Percalcolare e registrare il valore del peso medio unitario premere **PRINT^{kg}**. Il terminale visualizza il testo "**PE uni**" seguito dal peso unitario del pezzo per due secondi, successivamente, l'indicatore torna alla modalità peso e visualizza il numero di pezzi sulla bilancia. In caso di premere **PRINT^{kg}** senza nessun peso o con un peso inferiore al necessario per il calcolo sullo schermo si visualizzerà il messaggio di "Add" che significa che sono necessari più pezzi per poter eseguire il calcolo.

4.2 CONTAPEZZI PMU^U

Questa funzione esegue il calcolo di pezzi caricati sulla piattaforma in base al peso medio unitario PMU programmato. Il visore richiede il PMU tramite il testo **Px.xxxx**. Inserire tramite i tasti cursore il valore del peso unitario. Premere **PRINT^{kg}** per confermare.

4.3 CHECKWEIGHER CHEC^W

In questa funzione si attiva la modalità "CHECK-WEIGHER" o modalità passa-no-passa.

Il dispositivo è pronto per gestire automaticamente fino a 4 aree tramite limiti di peso per ognuna di esse.

Accedendo al menu **CHECKW** il primo parametro da configurare è il menù **O bjecte**: programmare il valore dell'obiettivo di peso al quale desideriamo arrivare. È il valore centrale dell'area OK.

Successivamente dobbiamo selezionare il margine del **OBIETTIVO**, tra O.TIPO1 e O.TIPO2. Per accedere entrare nel parametro **CH^T** T4. Una volta selezionato possiamo scegliere tra ttype1 e ttype2.

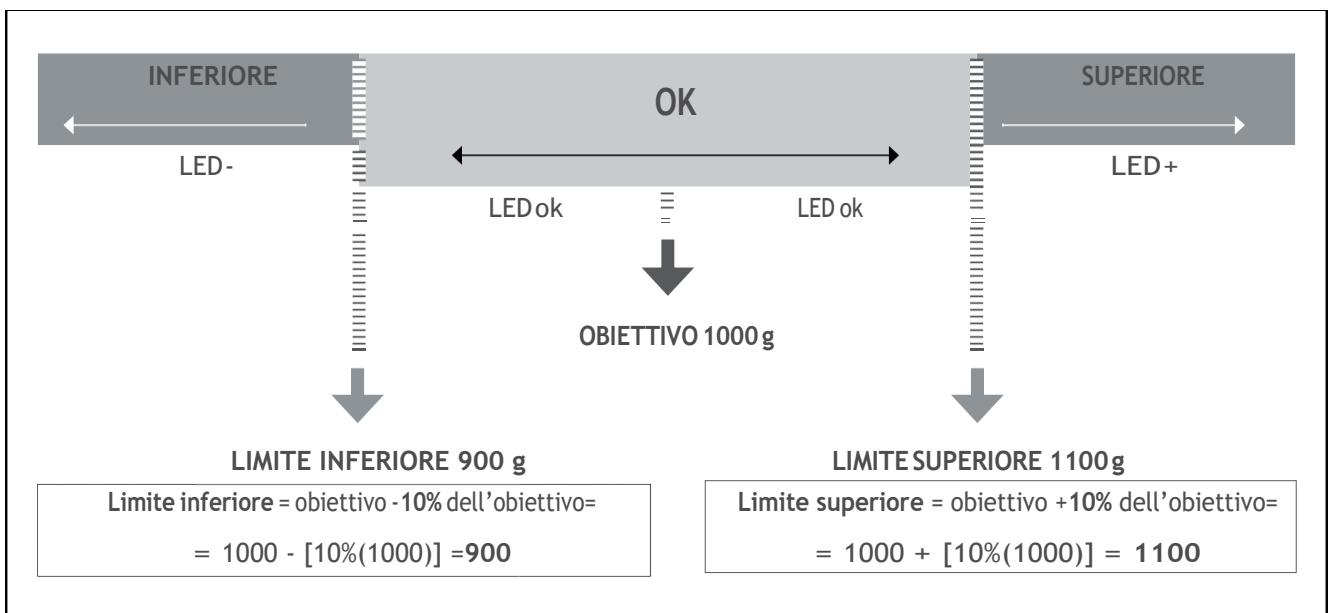
4.3.1 OBIETTIVO TIPO 1 O.TIPO1

Scegliamo O.TIPO1, consente di selezionare i limiti inferiori e superiori tramite una percentuale del valore OBIETTIVO.

Esempio:

-PC. 010 (Abbiamo scelto come limite inferiore un 10% al di sotto dell'obiettivo)

PC. 010 (Abbiamo scelto come limite inferiore un 10% al di sopra dell'obiettivo)



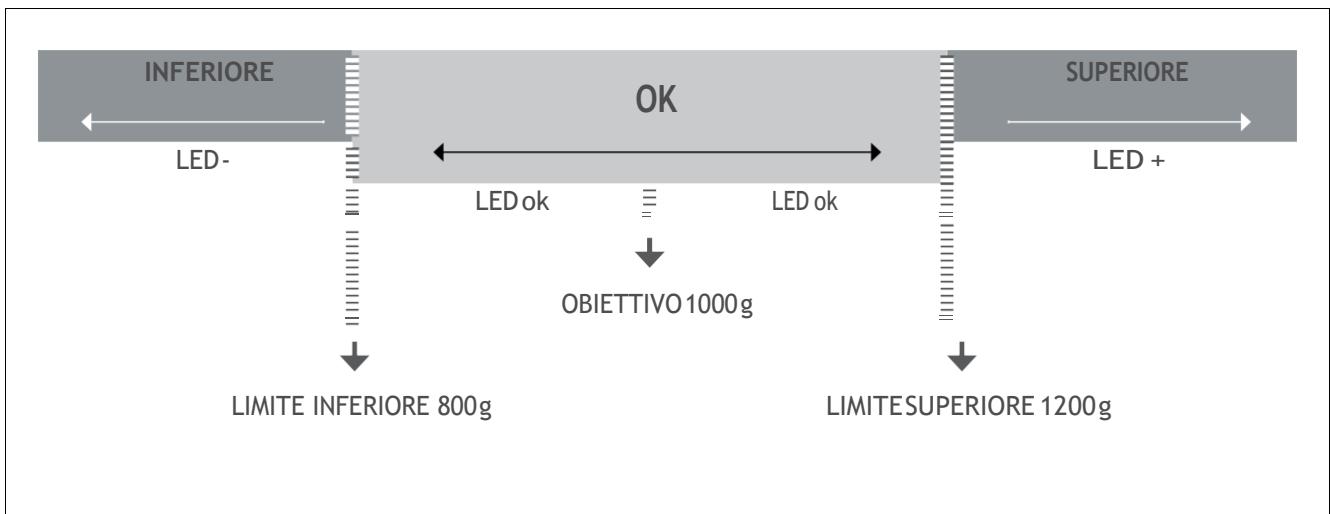
4.3.2 OBIETTIVO TIPO O.TIPO2

Se scegliamo O.TIPO 2, consente di selezionare direttamente i limiti inferiore e superiore: **LIMF XXXXX yLSUP XXXXX**

Esempio:

LIMF 800

LSUP 1200



Una volta configurati il valore obiettivo e i limiti, ci chiede di configurare il **LIMITE DI ALLARME**.

Il limite di allarme è il valore oltre il quale si attiverà il segnale di allarme e si accenderanno i tre indicatori a LED. Infine dobbiamo scegliere la modalità di beep. Possiamo scegliere tra **b.tipo1 o .tipo2**.

4.3.3 BEEP TIPO1 b.tipo1

Se scegliamo btype 1 possiamo scegliere tra:

b.modo 1 : senza beep

b.modo 2 : beep corto, al **ACCEDERE** all'area **OK** sia dal limite inferiore all'area **OK** come dal limite superiore all'area **OK**.

b.modo 3 : beep lungo, all' **ACCEDERE** all'area **OK** sia dal limite inferiore all'area **OK** come dal limite superiore all'area **OK**.

Una volta configurati tutti i parametri premere **MR** | lo schermo visualizzerà CHW O^{FF} momentaneamente e tornerà alla modalità di pesatura con i limiti attivati.

4.3.4 BIP TIPO1 b.tipo2

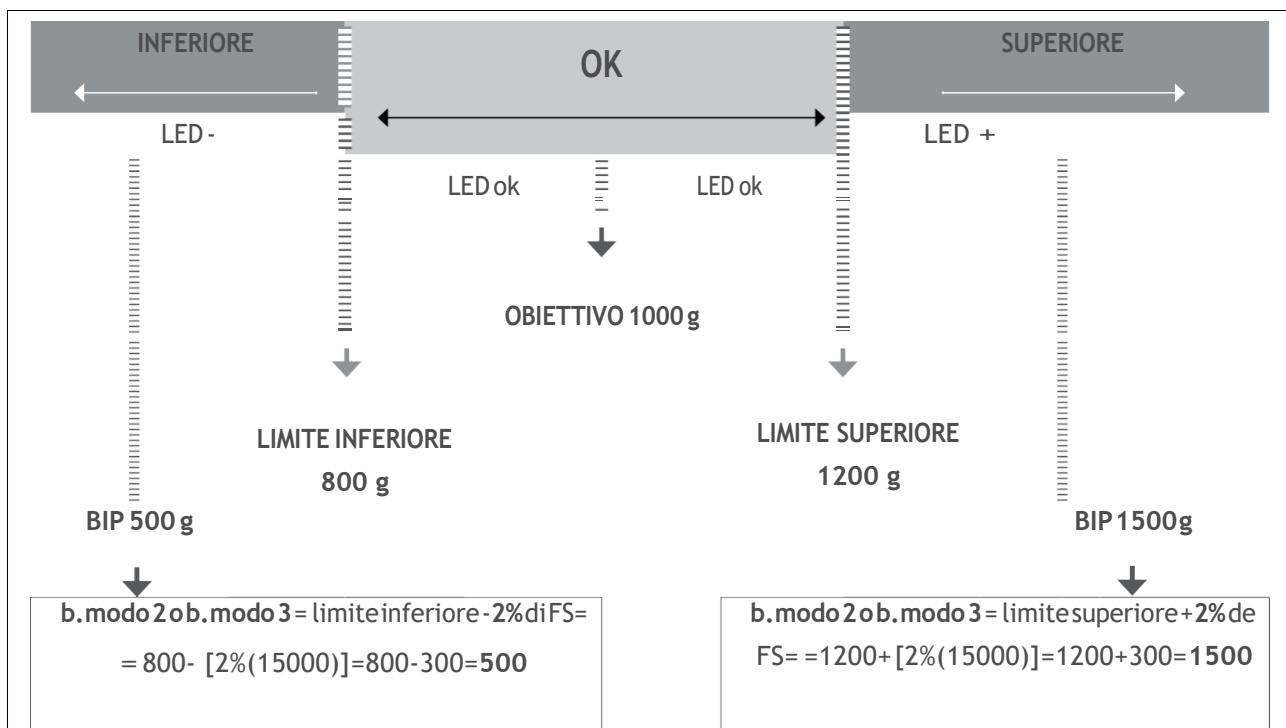
Se scegliamo btype 2 possiamo scegliere tra:

b.modo1 : senza beep

b.modo 2 : beep corto all' **ALLONTANARSI** dal limite superiore +2% FS o dal limite inferiore -2% FS

b.modo 3 : beep lungo all' **ALLONTANARSI** dal limite superiore +2% FS o dal limite inferiore -2% FS

Una volta configurati tutti i parametri premere **MR** | lo schermo visualizzerà CHW O^{FF} momentaneamente e tornerà alla modalità di pesatura con i limiti attivati.

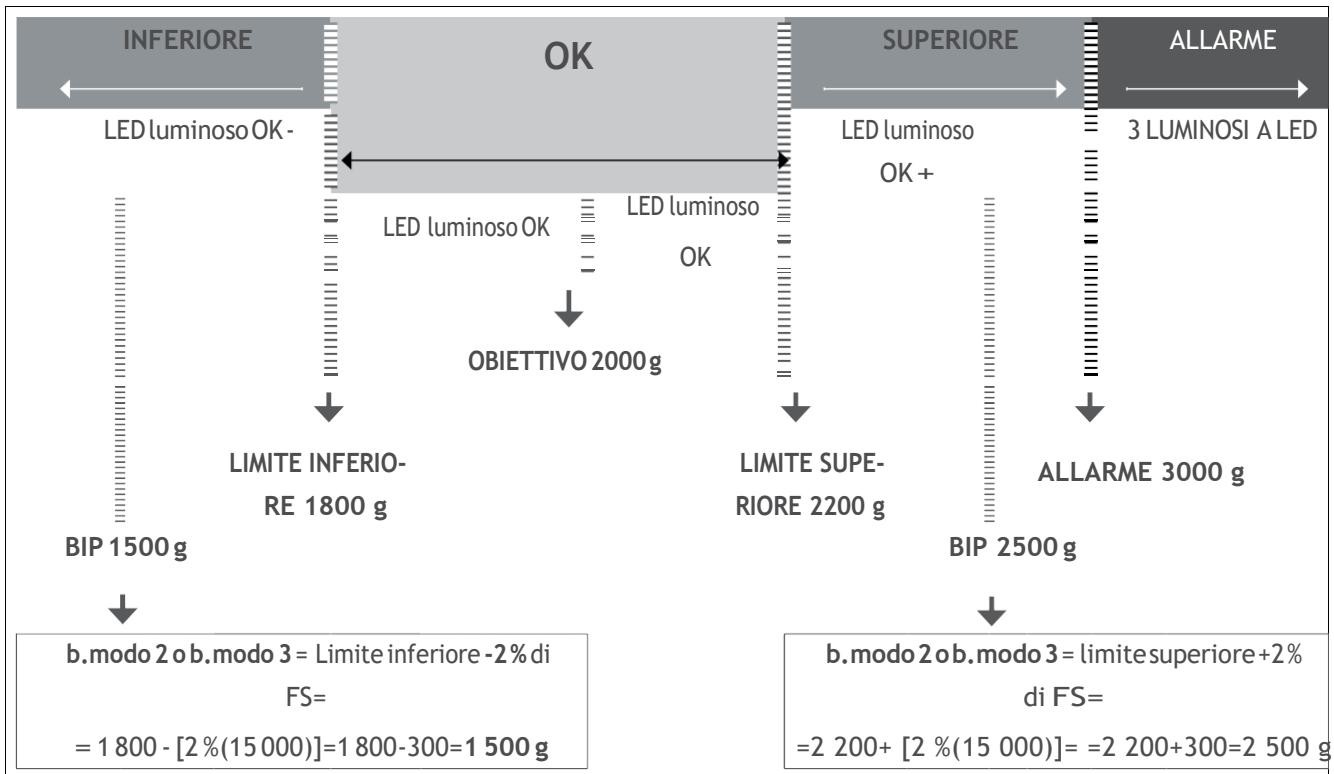


NOTA: AREA OK

Questo valore si attiva quando il valore del peso è maggiore del limite inferiore e quando è al disotto del limite superiore, il LED verde si accende.

ESEMPIO COMPLETO:

OBIETTIVO= 2 000 g
 Limite inferiore= 1 800
 Limite superiore= 2 200
 ALLARME=3 000 g
 FS=1 5000 g
 Attivato btype2, mode 2 o 3.



Per tornare alla modalità di pesatura, selezionare il menù PESO (4.13)

4.4 PESO CAMPIONE CON UN DECIMALE PIÙ DETTAGLIATO PER 10

Selezionando questa funzione il terminale visualizza un decimale in più nel peso.

Una volta che questa funzione è stata abilitata, si attiva la visualizzazione. In questa condizione la cifra meno significativa del display si attiva e indica il valore per 1/10 della divisione di verifica. Si sposta il decimale, non si aumenta in una cifra la visualizzazione.

Con il dispositivo collegato, la visualizzazione del dato del peso non rispetta l'indicazione metrologica quindi, mentre è attivato, ogni comunicazione nel canale serie viene inibita. La visualizzazione rimane attiva per circa 6 secondi, poi il terminale, automaticamente, visualizza il peso normale. Fuori dalla metrologia legale, il dispositivo conserva la visualizzazione finché il tasto viene premuto **MR** ESC.

4.5 ACCUMULAZIONE AC'MUL

Funzione che esegue il processo di accumulazione e stampa del ticket.

AFFINCHÉ LA FUNZIONE DI ACCUMULAZIONE FUNZIONI, È NECESSARIO SELEZIONARE IL PROTOCOLLO PRINT IN COM1 O COM2, COME DESCRITTO NEL PARAGRAFO 5 DEL PRESENTE MANUALE

DISPLAY	PASSAGGI DA SEGUIRE
1 AC'UMUL	<p>ACUMUL</p> <p>Premere PRINT per accedere</p> <p>Il display visualizza una delle seguenti legende.</p> <p style="text-align: center;">ACCOFF ACCAut ACCMan</p> <p>Scegliere tramite i tasti MODE e TO</p> <p>L'opzione selezionata viene memorizzata con PRINT</p>

DESCRIZIONE DELLE LEGENDE ACCOFF, ACCAUT Y ACCMAN, E LA LORO CONFIGURAZIONE	
2 ACC.oFF	<p>ACUMULAR OFF</p> <p>La modalità di accumulazione è disattivata.</p>
ACC.Aut	<p>AUTO ACUMULAR</p> <p>La modalità di accumulazione è automatica al momento di rilevare il peso stabile si esegue l'accumulazione in modo automatico. Una volta convalidata questa funzione il terminale visualizza sullo schermo (nAxxxx) inserire con i tasti il valore desiderato del numero di accumulazioni: Se questo valore è DIVERSO DA 0 il sistema accumulerà pesi fino a raggiungere il valore prefissato. Se il valore programmato è 0, si accumulano pesi fino a che l'utente lo decide premendo il tasto MR (limite 9999). (totalizzazione)</p> <p>Se lei inserisce un valore inferiore al numero di accumulazioni eseguite prima di premere MR, lo schermo visualizzerà Automax. indicando che ha superato il limite di accumulazioni eseguibili senza togliere il totale.</p>
ACC.MAn	<p>ACCUMULARE MANUALE</p> <p>La modalità di accumulazione è manuale, ogni volta che si preme il PRINT, il peso è stabile ed è variato dall'ultima accumulazione, si accumulerà il peso finché l'utente non decida di totalizzare.</p>

4.6 SUBTOTALE Subtot

Con questa funzione possiamo vedere il numero di pesate che abbiamo accumulato e il peso totale fino a quel momento. Dapprima si visualizza il numero di pesate e automaticamente in seguito il peso totale accumulato. Questa funzione non comporta la cancellazione del numero di pesate né del totale del peso.

4.7 TOTALIZZAZIONE

Premendo il tasto **MR** si esegue la totalizzazione sullo schermo. È stata scelta una modalità di stampa, si stampa il ticket totale. Tornando a premere **MR** si ottiene una copia del totale. Eseguendo una nuova accumulazione dopo **MR** si cancella la memoria.

4.8 CODICE TCODE

Questa funzione consente di inserire un codice che è aggiunto al ticket stampato, per inserire il codice utilizzare i tasti.

QUESTA OPZIONE È VALIDA UTILIZZANDO IL PROTOCOLLO PRINTER CON OPZIONE PRNF8 ATTIVATA

4.9 NUMERO DI TICKET / TIC

Con questa funzione possiamo stampare sul ticket un numero che aumenterà automaticamente al termine della pesata, (numero di consegna o di ticket). Utilizzare i cursori freccia per cambiare il valore e i tasti rifiuto/accetta per uscire/memorizzare.

4.10 DATA DATA

Funzione per l'aggiornamento della data, nel formato: giorno / mese / anno. Utilizzare i cursori freccia per cambiare il valore e i tasti rifiuto/accetta per uscire/memorizzare.

Esempio: 17.03.14

4.11 ORA ORA

Funzione per inserire l'ora attuale. Nel formato: ora / minuto / secondo. Utilizzare i cursori freccia per cambiare il valore e i tasti rifiuto/accetta per uscire/memorizzare.

Esempio: 19.6.59

4.12 MODALITÀ PESO PÉ O

Ritorna alla modalità normale di pesatura.

4.13 DOSAGGIO DO SiFi

SPECIFICA LA PIASTRA AGGIUNTIVA 4E/4S(relè)

Con 4 entrate e 4 uscite. La funzione dosaggio è disponibile solamente quando la piastra è correttamente collegata al visore. La scheda è dotata di quattro relè con uscita libera di potenziale fino a 0,5A 125VAC o 2A 30VDC. Con questi si possono comandare strumenti remoti come i relè, le lampade di segnalazione e il PLC. La scheda è dotata anche di quattro entrate remote optoisolate a 5V. Le 4 entrate emulano i tasti del dispositivo quando sono in modalità dosaggio. La funzione di dosaggio resta attiva finché non si disattiva. Il dispositivo è pronto per dosare automaticamente o bene 1 prodotto a due velocità, o 2 prodotti a una velocità. Si può programmare il peso del valore grossolano e fine o il prodotto 1 e il prodotto 2.

Si può programmare un'area di scarico dove definiamo il dosaggio finale.

Quando si mette in moto, il dispositivo carica l'ultima formula lavorata, in modo che sia possibile ricominciare il lavoro giornaliero.

Quando entriamo nel menù di programmazione di dosaggio "do SiFi", si visualizzerà il seguente menù:

do SiFi		
reset	SI / NO	Cancella o no i parametri del menu dosaggio precedentemente memorizzati
P.PROD1 u	PESO	Inserire il peso grossolano da programmare o il peso del prodotto 1
T.PROD1 t	temporizzatore	Inserire il tempo mancante del PRODOTTO 1 o grossolano in secondi
P.PROD 2 u	PESO	Inserire il peso fine o il peso del prodotto 2
T.PROD 2 t	temporizzatore	Inserire il tempo mancante del materiale del prodotto 2 o fine in secondi
P.Z.DE 5C u	PESO	Inserire peso residuale massimo una volta scaricato
T.Z.DE 5C t	temporizzatore	Inserire il tempo affinche' i resti dello scarico siano presi come peso residuale
C. Tara	AUTO/NO	Esegue, o no, tara automatica quando inizia il dosaggio
Attivo	SI / NO	

RESET

Selezionando Sì azzerà il processo, posiziona tutti i parametri a ZERO.

Selezionando No si accede alla lista dei parametri per configurarli di nuovo o utilizzarli direttamente.

PROD1

Modifica i valori della formula per il prodotto 1 o per il grossolano. Se il peso è programmato a 0, il dispositivo doserà il prodotto 2.

- U (peso): Si programma il peso desiderato per questo prodotto.
- t (temporizzatore): Tempo di mancanza materiale, in caso di non cambiare il peso sullo schermo in questo lasso di tempo si attiva il relè di allarme. (RL4)

PROD2

Modifica i valori della formula per il prodotto 2 o per il fine. Se il peso è programmato a 0, il dispositivo doserà solo il prodotto 1.

- U (peso): Si programma il peso desiderato per questo prodotto, più il peso del prodotto 1.
- t (temporizzatore): Tempo di mancanza materiale, in caso di non cambiare il peso sullo schermo in questo lasso di tempo si attiva il relè di allarme. (RL4)

Z.DESC

- U (peso): Una volta terminato il dosaggio, si programma il peso dentro il quale stabilisce che lo scarico è stato terminato, (peso residuale massimo che può restare senza che scatti l'allarme)
- t (temporizzatore): Tempo di attesa una volta raggiunta la stabilità per valutare, una volta scaricato il peso restante, come peso residuale, in secondi. Se questo peso è superiore al peso residuale massimo, terminato il temporizzatore, scatterà l'allarme (RL4).

ATTIVA

Esce dal menù di dosaggio e chiede se si desidera entrare in modalità dosaggio.

In caso negativo conserva i parametri e torna alla modalità di pesatura.

In caso affermativo, sullo schermo del display si visualizza la legenda DOS - dos O□ - e i tasti assumono le seguenti funzioni:

Nota:

Il valore dei tre temporizzatori deve essere maggiore a 0000,0 s. per assicurare l'attivazione dell'allarme (rl4), se necessario. Se desidera che non si attivi mai il relè 4 di allarme, lasciare i tempi a 0s. Il dispositivo capirà che il tempo è infinito.

ENTRATA ESTERNA.	TASTO VISORE	FUNZIONE
INPUT 1	kg	Tasto di START
INPUT 2	ESC	Tasto di STOP
INPUT 3		Tasto di RIPRESA
INPUT 4	FT	Tasto di INTERRUZIONE, esce dalla funzione DOS e ritorna in modalità normale. È necessario premere due volte se si utilizza il tasto del visore.

Nota:

Nel caso si attivi il relè di allarme (RL4), premere il tasto STOP e poi RIPRESA per continuare il processo dove si era interrotto.

4.14 USCITA ANALOGICA (SOLO DISPOSITIVI LED!)

SPECIFICA LA PIASTRA AGGIUNTIVA ANALOGICA 4-20 mA/0-10 V

Al S910 viene posizionata la piastra aggiuntiva delle uscite analogiche che possiamo configurare tramite il presente menù. Questa scheda consente l'uscita di 4 - 20 mA oppure 0 - 10 V proporzionale al peso lordo o netto della bilancia.

L'uscita analogica si aggiorna ogni 50 ms e acquisisce il valore corrispondente al peso convertito in questo istante. I cambi nel filtro di massa influenzano l'uscita analogica.

Il menù di configurazione di uscite analogiche (AnALog) si regola tramite le seguenti opzioni:

AnALog		
4-20mA	Richiede il fondo scala (PMAX) in Kg per cui consegnerà i 20 mA.	
0-10V	RICHIEDE IL FONDO SCALA (PMAX) IN KG PER CUI CONSEGNERÀ I 10 V.	
REGOLAZIONE	An Min	Uscita per peso negativo
	An.Cero	Uscita per peso zero
	An MAX	Uscita per il fondo scala assegnato(PMAX)
Attiva	Selezionare Sì/No per attivare o disattivare la funzionalità	

Il processo di configurazione si inizia selezionando la modalità di funzionamento, che si tratti di 4-20 mA oppure 0-10 V, in funzione del tipo di segnale di uscita che desideriamo. In questo punto si deve specificare il fondo scala **PMAX** in kg, il quale deve essere uguale o minore al fondo scala del dispositivo.

Una volta confermato il fondo scala, si passa alla definizione dei valori dell'uscita analogica (menù **AJUSTE**), nel quale si inseriscono i valori del convertitore digitale / analogico (**compresi tra 0 e 65535**) per i quali corrisponde un certo valore di uscita in tensione o corrente. Se si inserisce un valore del convertitore superiore a 65535 lo strumento emette un beep e resetta questo valore. I parametri regolabili sono i seguenti:

An Min (N. xxxx)

Stabilisce il valore minimo dell'uscita analogica. Con questo valore regoliamo affinché il dispositivo ci consenta di programmare l'entità del segnale quando il valore caricato sulla piattaforma è sotto lo zero, corrispondente alla condizione peso negativo

An.Zero (z. xxxx)

Stabilisce l'entità dell'uscita analogica, sia in corrente o in tensione, quando la bilancia visualizza zero.

An MAX (M. xxxx)

Stabilisce l'entità dell'uscita analogica, sia in corrente o in tensione, quando la bilancia visualizza il peso massimo (UMAX) che è stato precedentemente programmato.

Premere **MR** | per accedere al menù ATTIVA.

ESEMPIO

Supponiamo una bilancia con un fondo scala di 300 Kg, sotto una tramoggia, della quale utilizziamo solo fino a 200 kg per l'uscita di 20 mA/ 10 V in quanto è la capacità massima della tramoggia.

In PMAX metteremo 200 kg e regoleremo il valore di An_Max affinché in uscita tramite un multimetro o un automa registriamo i 20 mA o 10 V, successivamente passeremo al parametro An_Zer e regoleremo il valore per ottenere in uscita 4 mA/ 2V, con questo avremo una taratura di 200 kg con 16 mA(20-4) o 8V(10-2). Nel parametro An_Min porremo un valore per poter leggere i negativi fino ai 3mA/0V. Nel caso in cui la macchina non consenta di utilizzare un valore inferiore regoleremo lo zero a 5 mA e i negativi a 4mA. La taratura in questo caso sarà di 200 kg con 15 mA(20-5).

4.15 LIMITI LIMITE

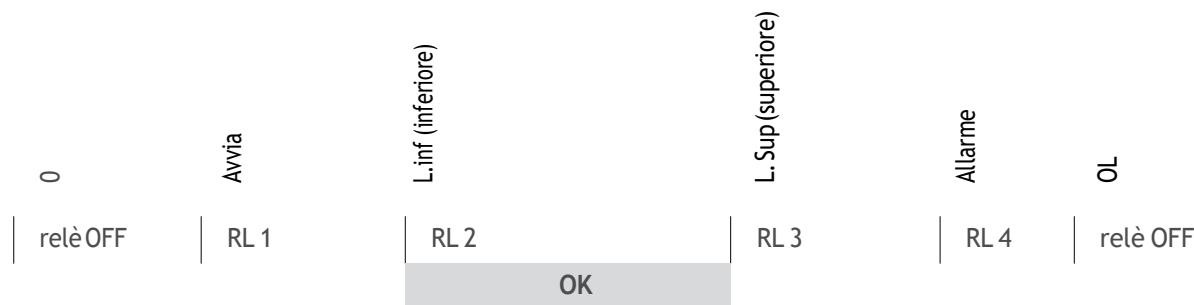
SPECIFICA LA PIASTRA AGGIUNTIVA 4E/4S(relè)

Il dispositivo è pronto per gestire automaticamente fino a 3 limiti tramite registri di peso per ognuno di essi.

Questi registri li chiameremo

- Start
- Limite inferiore (L.inf)
- Limite superiore (L.sup)
- Obiettivo
- Allarme

Il relè associato è attivato ogni volta che il peso della bilancia è tra i due limiti.



Siccome ogni relè è veramente un circuito commutato, prendendo i contatti normalmente chiusi, otterremo il segnale inverso della figura precedente. Quando entriamo nella funzione di programmazione dei limiti LiMitE, si visualizzerà il menù seguente:

DISPLAY

RE SET	SI	Azzerare i relè con cui li disattiva tutti.
	NO	Passare al seguente parametro (AVVIA) senza cancellare le informazioni
AVVIA		Programma il valore oltre il quale si attiverà il relè di L. INF Relè 1 (S xx.xxx)
L.INF		Programma il valore al di sotto del quale è attivato il relè di L. INF Relè 1 (L xx.xxx)
O□		Questo valore non si programma, però attiva il relè 2 tutte le volte che il valore di peso è superiore al L.INF e inferiore al L.SUP
L.SUP		Programma il valore oltre il quale è attivo il relè di L. SUP Relè 3 (H xx.xxx)
ALLARME		Programma il valore oltre il quale si attiverà il relè di allarme. Relè 4 (A xx.xxx)
ATTIVA		Esce dal menù dei limiti e inizia ad applicarli se selezioniamo SI. Se selezioniamo NO esce dal menù e non applica i limiti però li memorizza.

NOTE: IL FUNZIONAMENTO DEI LIMITI È AUTOMATICO IN QUANTO SI ESCE DALLA PROSSIMITÀ DELLO ZERO. LA FUNZIONE LIMITE RESTA ATTIVA FINCHÉ NON SI DISATTIVA!

ENTRATA ESTERNA.	TASTO VISORE	FUNZIONE
Input 4	GROSS NET FT ←	Tasto di INTERRUZIONE, spegne la funzione limite e torna alla modalità peso sia con il tasto esterno, IN4, sia con il tasto del visore.

4.16 TARA MEMORIZZATA

Per inserire il valore delle tare, nel menù , selezionare l'opzione Editing. Scegliere il numero di tlu che si desidera modificare e con i cursori freccia inserire il valore desiderato. Confermare con il tasto  e premere  per tornare alla modalità di pesatura.

Per attivare una tara memorizzata, nel menù , selezionare  e scegliere il numero di tlu che si desidera attivare, confermare   visore tornerà alla modalità di pesatura con la tara attivata.

Per eliminare tutte le tare memorizzate, nel menù  selezionare l'opzione  e confermare  tutti i valori tlu memorizzati saranno eliminati

4.17 VISUALIZZAZIONE DATI MEMORIA FUNZIONA SOLO CON PIASTRA OPZIONALE ALIBI

- Accedendo al menù DSD (disponibile solo se DSD è installato), il terminale consente l'accesso al file DSD per la visualizzazione delle pesate eseguite con il processo di memoria fiscale.
- Il terminale presenta il numero di codice unico in uso, attraverso la tastiera inserire il valore desiderato.
- Sopra l'ultima riga si indica quello che è attualmente in uso.
- Dopo l'operatore deve inserire il numero di pesata dalla quale desidera ottenere i dati del peso lordo, tara e confermare.
- Nel caso in cui i dati non siano memorizzati si visualizza un messaggio di anomalia, in caso contrario nel display si visualizzano i dati della pesata.

Per uscire dal menù di visualizzazione è necessario tenere premuto per alcuni secondi il tasto   durante l'inserimento dei codici.

Durante il processo di visualizzazione del file DSD, la funzione "Tx" del PC non funziona.

5. MENU TECNICO NO METROLOGICO

Di seguito sono descritte le opzioni di PROGRAMMAZIONE LIMITATA. Quelle funzioni per personalizzare la configurazione SOLO DALLA PARTE NON METROLOGICA (Stampanti, periferiche, alibi, Ethernet):

La procedura di programmazione limitata è mediante la premuta lunga del tasto 

Si dovrà inserire un codice pin (4 cifre numeriche)

Il pin di fabbrica è 0000:    per confermare e accedere.

Nota: Le funzioni disponibili sono:

DISPLAY	DESCRIZIONE
CAL-PA	(metrologico)
CAL 0	(metrologico)
CAL	(metrologico)
9rAued	(metrologico)
ParaMe	
Con ig	
tE t	
A t M	
FA riC	(metrologico)

Se non si conosce il pin si dovrà entrare nel setup mediante lo switch e accedere al menù CA.PASS.

5 Menù tecnico NO metrologico

Parametri (Param)
COM1, COM2, RS485
Frame
Baud
Protoc
Direcc
invio
Ethern
Protoc
Configurazione (Config)
Filtro
Data
Ora
Stand.by (solo per LED)
Mv
Lingua
CA.PASS
I.COUNT
AUTARB
BLIGHT (solo per LED)

5.1. MENÙ PARAME: COM1, COM2, E RS485

Una volta inserito il pin, siamo nella modalità di programmazione limitata, il display visualizza il messaggio:

PArAME	<p>Nel caso di programmazione aperta si visualizza il messaggio CAL_PA, premere il tasto •0• successivamente fino a PARAME. Premere ← per accedere.</p> <p>Mediane questa funzione si programmano i parametri NO METROLOGICI generali della bilancia, utilizzare ↑ e ↓ per scegliere l'opzione desiderata e ← per accedere.</p>
COM 1	Configurazione porta 1 in modalità RS232 per PC, stampante, ecc.
COM 2	Configurazione porta 2 in modalità RS232 per PC, stampante, Ethernet, ecc.
RS485	Configurazione della porta 2, in modalità RS485. L'opzione è disponibile solo tramite la piastra 485 (OPZIONALE).

FRAME FrAME

Consente di definire il formato dei dati di comunicazione

Le opzioni possibili sono:

8n1, 8n2, 8E1, 8o1, 7n2, 7E1, 7E2, 7o1, 7o2

BAUD RATE Baud

Consente di definire la velocità di comunicazione utilizzando il canale di serie RS232 COM1, COM2 e RS485.

Le scelte possibili sono: **300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200** baud.

PROTOCOLLO ProtoC

Attualmente il terminale dispone di diversi protocolli di comunicazione da utilizzare mediante la porta di RS232:

- Pi2 Protocollo -SIFI II
- ERIC Protocollo -ERIC
- tol d Protocollo -Toledo DS
- EP A Protocollo EPELSA
- EPEL A Protocollo EPEL A
- EPEL 80 Protocollo EPEL80
- M-t Protocollo di METLER
- Mo a3 Protocollo Mobba3
- F 01 Protocollo di F501
- AIE Protocollo SAIE
- MultiP Protocollo MULTIPUNTO 2000
- eur Protocollo SEUR
- Tisa Protocollo TISA
- d-0 Protocollo VD0
- car Protocollo SENSOCAR
- C comp Protocollo CAS NOVITUS
- 400 Protocollo SB-400
- MART Protocollo Smart
- TXL Protocollo Teacsul
- BILA C Protocollo Bilanci
- Ali i Protocollo di memoria fiscale
- I CO F Protocollo di comunicazione con il GISCALE
- none Nessun protocollo attivato
- Print Protocolli stampante
- iPes Protocolli speciali ETD

Nota: I protocolli sono spiegati nel manuale tecnico

INDIRIZZO Indirizzo

Consente di regolare l'indirizzo del terminale nei protocolli che lo prevedono

INVIO (Modalità di trasmissione)

Consente di configurare il terminale per l'invio dei dati mediante una delle seguenti modalità:

Pc request (richiesta di PC) PC.PETI: il terminale invia la stringa di dati, in funzione del protocollo, una volta ricevuto il comando dal PC

Continuare Contin : il terminale invia la stringa di dati, in funzione del protocollo, in modo continuo

Intervallo intERv : il terminale invia la stringa di dati, in funzione del protocollo, a intervalli di tempo definito in ms.

Stabile 0(stabile 0) 500: il terminale invia la stringa di dati, in funzione del protocollo, ogni volta che acquisisce un valore di p^{kg} stabile e diverso da zero, dovendo passare per zero ogni volta.

Ripetitore REPETI funziona come ripetitore di un altro S910 in modalità SIPI II continuo o a intervalli. VALIDO PER RS485 , per RS232 (distanza limite 16m.) o Ethernet. Nel caso di RS-232 utilizzare il COM2 in entrambi i dispositivi.

Stabile 500:

Manuale MA^{kg} NALE: il terminale invia la stringa di dati, in funzione del protocollo, premendo **PRINT** su tastiera

OPZIONALE RS485**SPECIFICA LA PIASTRA AGGIUNTIVA RS485**

I protocolli disponibili con ID in modalità 485 sono: MULTIPUNTO 2000 e SENSOCAR

MEDIANTE LA RS485 SI PUÒ CONFIGURARE IL VISORE COME RIPETITORE.

- Nel visore munito dell'opzionale RS485 è necessario selezionare nel menù:

PARAME → RS485 → Protocollo SIPI II → invio continuo o a intervallo.

- Nel visore munito dell'opzionale RS485 che fa da ripetitore, è necessario selezionare nel menù:

PARAME → RS485 → Protocollo SIPI II → invio continuo o a intervallo.

Il "ripetitore" tirerà fuori dal proprio COM2 (RS232) la trama SIPI II ricevuta.

Nel caso si utilizzi la modalità REPETI da RS232 (senza l'aggiuntiva RS485) configurare il COM1 della stessa forma del RS485.

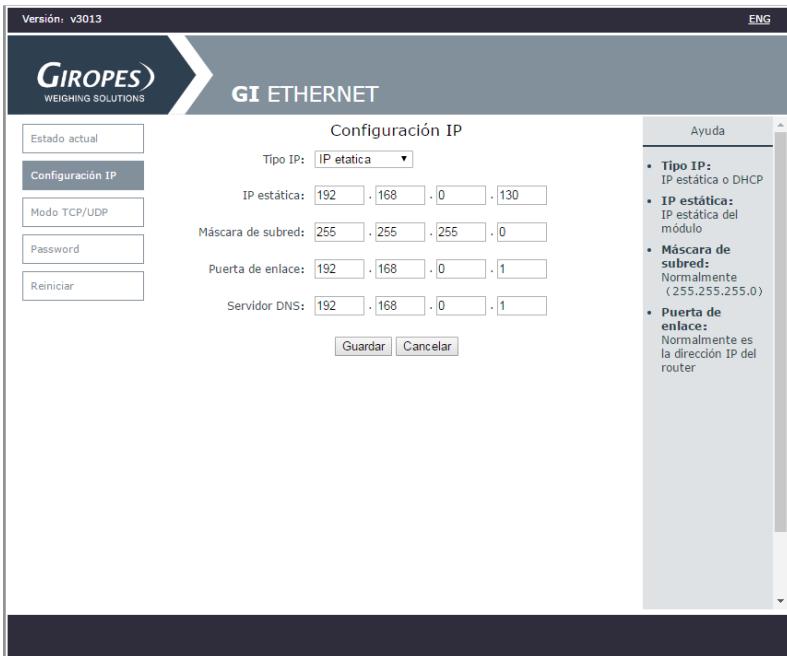
5.2 MENÙ ETHERNET (FUNZIONA SOLO CON LA PIASTRA OPZIONALE ETHERNET)

Collegare il dispositivo al PC tramite uno switch. Inserire l'IP del dispositivo nel navigatore. 192.168.0.130 (di default)



Inserire il nome utente e il password. (admin e 1234 di default)

Nella scheda **Configurazione IP** può cambiare l'IP



Nella scheda Modalità TCP/UDP può cambiare la porta.



Lei può cambiare il nome utente e/o la password nella scheda Password

Se ce li dimentichiamo, è necessario aprire il dispositivo e bypassare per 5 sec i pad di RST per ricaricare i parametri di fabbrica.

5.3 CONFIGURAZIONE MENÙ

Una volta inserito il PIN è la modalità di programmazione limitata, spostala fino ConFI  Tramite questa funzione si programmano i parametri NON METROLOGICI seguenti:

FILTRO	filtri
DATA	data
ORA	ora
ST/D.BY	Auto Stanby
Mu	mV della cella
lingua	lingua
CA.PASS	cambio di password
I.COUNT	conti interni
AutAr 	Blocco automatico della tara

FILTRO: SELEZIONARE TRA 6 PRESET DI FILTRI CAMBIANDO IL VALORE FILTRO. VALORE PREDETERMINATO 2.

filtro	descrizione	valore filtro						
		0	1	2	3	4	5	6
d.filte	aggiornamento del display	1	1	1	1	1	1	1
Stabile	Filtrodistabilità	3	4	5	6	7	8	
tmp.stb	Tempodistabilità	2	2	2	2	2	2	
media	Media mobile	7	9	11	13	15	20	

DATA: Selezione della data nel formato GG.MM.AA. Essendo GG il giorno, MM il mese e AA l'anno.

ORA: Selezione dell'ora nel formato hh.mm.ss. Essendo hh l'ora nel formato 24 ore, mm i minuti e ss i secondi.

AUTO STANBY Selezione del tempo di AUTOSTANDBY. Sito FF si trova a 00, l'AUTO STANDBY è disattivato. Il valore inserito è il tempo senza variazione di peso o pressione di tasti che ritarda ad entrare in standby. Funziona solo quando l'alimentazione proviene dalla batteria opzionale. Opzione incompatibile con la piastra aggiuntiva Ethernet.

MILLIVOLT: Visualizza i millivolt della cella di carico.

LINGUA: Tramite questo menù, Lei può selezionare la lingua con la quale si stamperanno i ticket e la lingua del visore. Le lingue disponibili sono: spagnolo, francese, inglese e italiano.

CAMBIO DI PASSWORD: Cambiare la password di accesso al menù tecnico, inserendo dapprima la password attuale e poi la nuova password di default 0000.

I.COUNT : Visualizza i dati dei convertiti ALI. in modalità CAL.ABI  Premere per uscire.

AUTARB: Tramite questo menù Lei può scegliere se desidera che si blocchi automaticamente la tara.

RETROILLUMINATO: Consente di selezionare la modalità retroilluminato per le modalità AUTO, ONE OFF. (Solo dispositivi LCD)

5.4 TEST

Una volta inserito il PIN nella modalità di programmazione limitata, spostarla fino tE .. Mediante questa opzione potrà confermare il corretto funzionamento dei LEDS, COM1, COM 2 e RS485.

LED: accende tutti i LED dell'indicatore, durante 4 secondi. Inclusi le cifre del display.

COM1, COM2 e RS485: invia un segnale unico attraverso la porta corrispondente.

6. STAMPANTI

Le stampanti disponibili sono:

IMP05
IMP27
IMP28

Il funzionamento della stampante è descritto qui di seguito:

Premendo il tasto **PRINT^{kg}** stampa il peso, con il proprio numero di pesata e la tara corrispondente se la modalità di trasmissione è manuale (5.1.5). Si possono eseguire pesate successive premendo il tasto **PRINT^{kg}** a condizione che il sistema passi per zero o si esegua una tara oppure si ponga un peso aggiuntivo sulla piattaforma.

Una volta che sono state eseguite tutte le pesate desiderate, premendo il tasto **ESC** si otterrà il ticket definitivo con il numero di pesate e il peso totale nel caso in cui si abbia l'accumulazione attivata.

Nel caso in cui la modalità di accumulazione sia automatica, si dovrà scegliere invio **5 **T1e**. Invece se il modulo di accumulazione è manuale si dovrà scegliere invio manuale**

Il ticket che si stampa è di 40 caratteri di larghezza.

6.1 FORMATI TICKETS S910

FORMATI PER PESATURA

PrnF.1

PrnF.2

Weighing Number:	#85
08:33:57	25/11/14
Tare:	0.000 kg
Net:	2.400 kg

Weighing Number:	#86
08:37:25	25/11/14
Gross:	2.000 kg
Tare:	0.000 kg
Net:	2.000 kg

FORMATI PER contapezzi

PrnF.3

PrnF.4

Weighing Number:	#87
08:41:28	25/11/14
Unit W:	222.222229 g
Gross:	2.000 kg
Tare:	0.000 kg
Net:	2.000 kg
Total Units:	9 u

Weighing Number:	#88
Unit W:	222.222229 g
Gross:	0.400 kg
Tare:	0.000 kg
Net:	0.400 kg
Total Units:	0 u

FORMATI PER checkweigher

PrnF.5

Weighing Number: #89
 08:46:13 25/11/14
 Target weight: 1.000 kg
 Actual weight: 0.400 kg
 Deviation: 0.600 kg

PrnF.6

Weighing Number: #90
 Target weight: 1.000 kg
 Actual weight: 2.000 kg
 Deviation: 1.000 kg

TOTALIZZAZIONE PrnF.1 - PrnF.6

=====

 TOTALE

 =====

 08:58:33 25/11/14

 Weights: #00095 - #00096

 Number of Weights: 00002

 =====

 Tot Gross: 4.000 kg

 Tot Tare: 0.000 kg

 Tot Net: 4.000 kg

 =====

FORMATI PER ACCUMULAZIONE (MANUALE O AUTOMATICA) CON TOTALIZZAZIONE

PrnF.7 M.LINE

3 righe di intestazione di 40 caratteri modificabili con il software "configuration tool"

Data: 25/11/0014 Ora: 08:51:06 Nr. Ticket 000091	
N. Pesata Codice Tara kg Netto kg	
1 041608 0.000 kg 0.400 kg	
2 041608 0.000 kg 0.400 kg	
3 041608 0.000 kg 0.400 kg	
Tot. Pesate	Tot. Peso
Netto kg	
3	1.200 kg

PrnF .8

3 righe di intestazione di 40 caratteri modificabili con il software "configuration tool"

Data: 25/11/0014 Ora: 08:54:42
Prg:001
Nr. Ticket: 000093 Codice: 041608
G 2.000 kg
T 0.000 kg
N 2.000 kg

PmNF.7 S.LINE

1 041608 0.000 kg 0.400 kg
2 041608 0.000 kg 0.400 kg
3 041608 0.000 kg 0.400 kg

7. MESSAGGI DI ERRORE

DISPLAY	CAUSA	SOLUZIONE
- O - Funzione di azzeramento iniziale oppure Mediante il tasto PRINT ^{kg} in corso (Messaggio intermittente).	1. Sulla bilancia c'è un valore di peso superiore al limite di accettazione della funzione. 2. Peso sulla bilancia non stabile.	1. Togliere il peso sulla bilancia. 2. Attendere che si stabilizzi. Se l'anomalia persiste rivolgersi al centro di assistenza del fornitore del dispositivo.
Over L OVER LOAD Il segnale analogico della cella di carico è fuori range di funzionamento del chip A/D. Questo errore termina quando il segnale rientra nel range previsto.	1. Connettore della cella di carico non collegato. 2. Cavo rotto. 3. Celladi carico rotta (per sovraccarico).	1. Controllare che il connettore sia ben collegato. 2. Controllare il cavo di connessione alla cella di carico ed eventualmente sostituirlo. 3. Verificare il segnale della cella in scarico e se è molto alto sostituirla. Se l'anomalia persiste rivolgersi al centro di assistenza del fornitore del dispositivo.
----- ERROR RD/WR EEPROM	1. Errore dopo un'operazione di lettura o scrittura del dispositivo EEPROM	Se l'anomalia persiste rivolgersi al centro di assistenza del fornitore del dispositivo.

8. CONNESSIONI

8.1 SCHEMA CONNESSIONI IP54

8.1.1 INTERFACE SERIE RS-232 COM1 /2

Lo strumento è dotato di due uscite serie tipo RS232.

Descrizione dei pin-out connettore maschio uscita serie RS232 COM1 e COM2

n° pin	Descrizione	Indirizzo
2	TX (RS232c - transmitter)	Uscita
3	RX (RS232c - receiver)	Entrata
5	GND (signal common)	

8.1.2 PIASTRA AGGIUNTIVA RS-485 COM2

n° pin	Descrizione
1	EARTH
8	RTx-
9	RTx+

8.1.3 PIASTRA AGGIUNTIVA 4-20mA/ 0-10V ANALOGICA

n° pin	Descrizione
6	GND
7	V _{OUT}
8	I _{OUT} -
9	I _{OUT} +

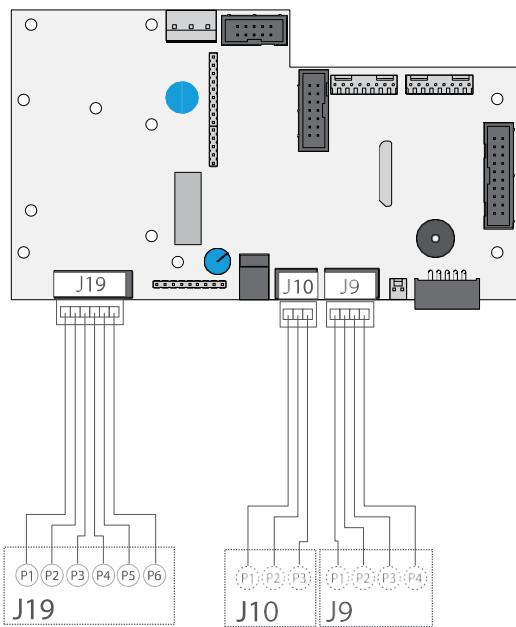
8.1.4 PIASTRA AGGIUNTIVA 4E/4S(relè)

n° pin	Descrizione
1	RLY1_C
14	RLY1_NO
2	RLY2_C
15	RLY2_NO
3	RLY3_C
16	RLY3_NO
4	RLY4_C
17	RLY4_NO
5	+5V _{DC}
18	GND

n° pin	Descrizione
13	IN1-
25	IN1+
12	IN2-
24	IN2+
11	IN3-
23	IN3+
10	IN4-
22	IN4+
9	+5V _{DC}
21	GND

8.2 SCHEMA CONNESSIONI IP65

SCHEMA COLLEGATO AL VISORE S910 IP65



CAVO DELLA CELLA CONNETTORE J19

pin 1	IN+ (out cella)
pin 2	IN- (out cella)
pin 3	SENSE+
pin 4	SENSE-
pin 5	EXC+
pin 6	EXC-

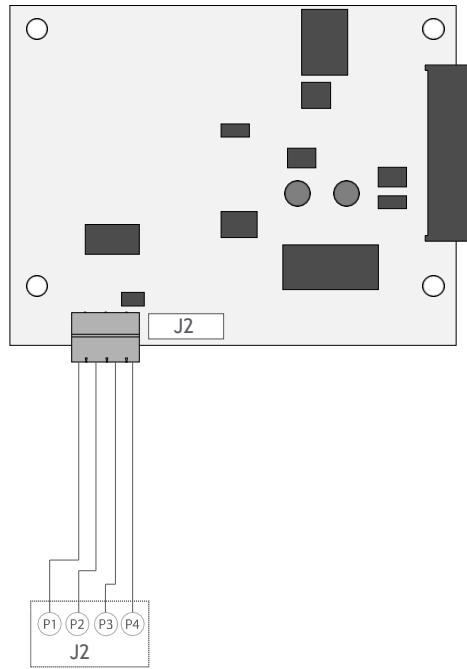
RS232-1 CONNETTORE J9

pin1	-
pin2	RX
pin3	TX
pin4	GND

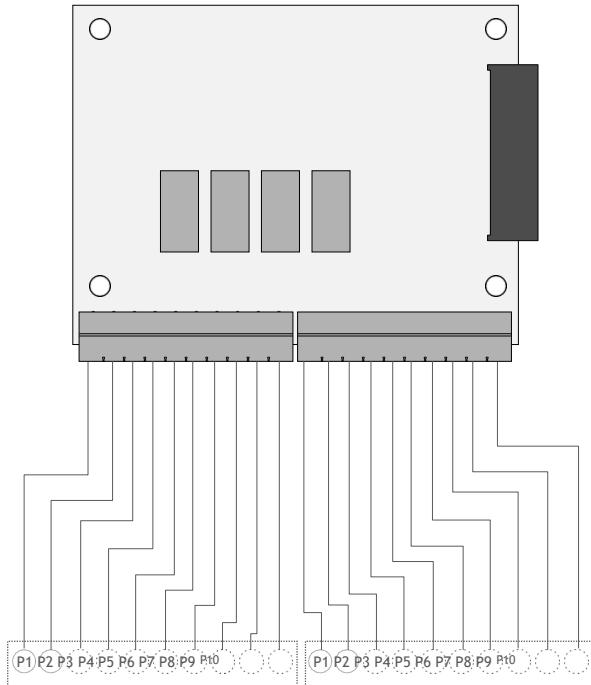
RS232-2 CONNETTORE J10

pin1	RX
pin2	TX
pin3	GND

SCHEMA OPZIONALE 4-20mA/0-10V (ANALOGICO)



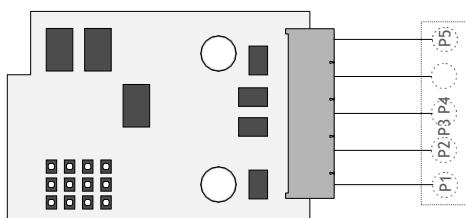
SCHEMA OPZIONALE 4E/ES (RELE)

**CONNETTORE J2**

pin 1	I_{out}^+
pin 2	I_{out}^-
pin 3	V_{out}^+
pin 4	V_{out}^- (GND)

pin 1	RLY1_C	pin 1	IN1 -
pin 2	RLY1_NO	pin 2	IN1 +
pin 3	RLY2_C	pin 3	IN2 -
pin 4	RLY2_NO	pin 4	IN2 +
pin 5	RLY3_C	pin 5	IN3 -
pin 6	RLY3_NO	pin 6	IN3 +
pin 7	RLY4_C	pin 7	IN4 +
pin 8	RLY4_NO	pin 8	IN34+
pin 9	+ 5V _{DC}	pin 9	+ 5V _{DC}
pin 10	GND	pin 10	GND

SCHEMA OPZIONALE RS485



pin 1	RTX -
pin 2	RTX +
pin 5	EATH

9. MEMORIA DSD

È possibile incrementare il funzionamento dell'indicatore di peso con la piastra aggiuntiva che esegue la funzione di **MEMORIA FISCALE**; che consiste in archiviare tutti i valori di peso trasmessi a un computer per una successiva elaborazione o integrazione dei dati trasmessi dal canale di serie COM.

Ogni valore archiviato resta associato a un codice ID. Il valore memorizzato, può essere consultato sul display dell'indicatore utilizzando l'ID. (Come controllo per quanto riguarda i dati stampati dal PC).

La memoria fiscale può memorizzare un massimo di 300 000 pesate, dopo le quali, questa riscrive sulla pesata il numero 0.

Con il comando serie “**PID**” o mediante il tasto **PRINT**^{kg}, si invia il numero di bilancia, il peso lordo, il peso della tara e un ID che identifica in modo inequivocabile la pesata, solo nel caso in cui la piattaforma sia **stabile e il peso lordo non sia negativo**.

L'ID ha il seguente formato:

<Numero di codice unico>, <numero pesata>

Numero di codice unico: numero di 5 cifre che va da 0 a 300 000, indica il numero di codice unico completo della memoria fiscale.

La memoria fiscale può memorizzare un massimo di 300 000 pesate, dopo le quali il numero di pesata comincia un'altra volta per 00000 e il numero di codice unico si incrementa uno alla volta.

La pesata relativa a un ID può essere verificata solo se:

ha un numero di codice unico uguale all'attuale che c'è nella memoria fiscale e un numero di pesata minore o uguale all'ultimo valore ricevuto con il comando “**PID2**”.

10. CONNETTORE CELLA DI CARICA

LO STRUMENTO IP54 VIENE FORNITO COMPLETO PER LA CONNESSIONE DEL TRASDUTTORE (CELLA DI CARICO). IL KIT CONSISTE IN:

- 1 connettore maschio da saldare (9 vie)
- 1 copertura cavo protetta

Il cavo che proviene dal/i trasduttore/i si collega tramite la saldatura. Si raccomanda di prestare molta attenzione con la qualità di quest'ultima e all'isolamento tra i conduttori e all'impiego stagno di ottima qualità in quanto un prodotto di cattiva qualità o non idoneo potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento dello strumento.

Nella figura 8 viene indicata la topografia del connettore, i pin hanno le seguenti funzioni:

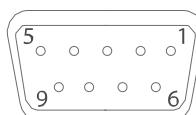


Fig. 8 - Connnettore delta 9 vie per ENTRATA CELLA/E DI CARICO

FUNZIONE DEI PIN IN C.D.C.

n° pin	NOME:	FUNZIONE	n° pin	NOME:	FUNZIONE
1	-EXC	(- alimentazione)	4	+SENSE	(+ terminale di correzione)
2	-SENSE	(- terminale di correzione)	5	+EXC	(+ alimentazione)
3	GND_A	(massa analogica)	6		Non collegato
7	- OUT	(- segnale trasduttore)	9		Non collegato
8	+ OUT	(+ segnale trasduttore)			

Se il trasduttore è dotato di cavo di connessione con 4 fili con maggiore protezione, e non con 6 fili con maggiore protezione, è necessario collegare l'alimentazione (+) con SENSO (+) e (-) con SENSO (-) unendo il pin 1 con il pin 2 e il pin 4 con il pin 5.

Per ridurre al minimo le interferenze elettriche e radio, è assolutamente necessario che tutti i cavi di connessione tra lo strumento e il trasduttore siano del tipo protetto e che tutto il sistema sia collegato a un'ottima messa a terra.

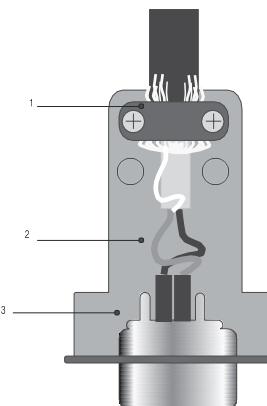
L'azienda fornitrice dello strumento può fornire un tipo di cavo di connessione studiato di proposito e dotato di doppia protezione per saldare i terminali di schermatura e di terra.

Per quanto concerne la connessione degli scudi di protezione del cavo prendere come riferimento la seguente figura.

Impedenza minima 25 Ω

Impedenza massima 1100 Ω

- 1 La protezione esterna del cavo che si deve premere nel fermacavo metallico con baffi terminali SITUATO tra i due coperchi della copertura
- 2 La terminazione della protezione interna del cavo deve essere chiusa nel fermacavo metallico CON BAFFI: Non collegare al pin 3 del connettore
- 3 Copertura protetta da materiali conduttori



11. RITIRO DI DISPOSITIVI ELETTRONICI



Per i clienti dell'Unione Europea:

Tutti i prodotti arrivati alla fine del proprio rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti al costruttore per essere riciclati. Per le informazioni sulle modalità di restituzione contattare il rivenditore o il costruttore.

12. BATTERIA OPZIONALE

Il S910 è dotato di tre indicazioni di batteria (mediante LEDS nel modello LED).



livello ALTO di batteria dal 100% al 70%



livello MEDIO di batteria dal 70 % al 40%



livello BASSO di batteria inferiore al 40%, collegare immediatamente il dispositivo alla presa di corrente



Durante la carica (Solo per il modello LCD)

13. GARANZIA

Questo visore è garantito contro ogni difetto di fabbricazione e di materiale, per un periodo di 1 anno a partire dalla data di consegna.

Durante questo periodo, B3C SAS, si farà carico della riparazione del visore.

Questa garanzia non include i danni derivati dall'uso indebito o dai sovraccarichi.

La garanzia non copre le spese postali (spedizione) necessarie alla riparazione della bilancia.

CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (FR)
 EU- DECLARATION OF CONFORMITY (GB)
 CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (ES)
 DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (IT)
 EG CONFORMITEIT-VERKLARING (NL)
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE (PT)
 EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (D)

- FR** Balance multi-fonctions S910-S911
- GB** Platform scale S910-S911
- ES** Balanza multifunción S910-S911
- IT** Bilancia multifunzione S910-S911
- ND** Multifunctionele weegschaal S910-S911
- PT** Balança multifunções S910-S911
- D** Multifunktions waagen S910-S911

**S911****S910**

FR Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.

GB We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

ES Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración esta de acuerdo con las normas siguientes.

IT Dichiariamo con cià che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme aile norme di seguito citate.

NL Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.

PT Declaramos por meio da presente que o produto no quai se refera esta declaraçao, corresponde às normas seguintes.

DE Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.

2004/108/CE (EMC)

2006/95/CE (LVD)

2009/23/CE (IPFNA)



B3C SAS
 10, Boulevard des Alliés
 91720 MAISSE - FRANCE
 b3c@orange.fr

Mme BRUNETAUD Fabienne
 Suivi Qualité